



Rosangela Amato

FREELANCE TRANSLATOR
P. IVA • 01988950760

CONTACT DETAILS

Phone: +39 327.78.59.708

Email: rosangelatraduzioni@gmail.com

 @clopin18

 @rostraduzioni

ACADEMIC BACKGROUND

MR. POLYGLOTT

Legal English for lawyers and translators (2017)

HERZOG

Editorial Translation (2015)

COIMBRA UNIVERSITY - FLUC

Course of Portuguese Language and Literature
(June 2015 - September 2015)

LA SAPIENZA UNIVERSITY

MA in Languages, Literature and Translation
(March 2015)

FIRENZE UNIVERSITY

B.A. in Languages, Literature and intercultural
studies (2012)

PROFESSIONAL SKILLS

- Italian - Mother tongue;
- English - Advanced;
- Portuguese (Eu/Br) - Advanced;
- Office - Advanced.

PERSONAL SKILLS

- Accuracy;
- Strong sense of responsibility;
- Organisation and attention to details;
- Stress resistance;
- Excellent writing skills;
- Full commitment to deadlines and project instructions.

FIELDS OF EXPERTISE

- English, Portuguese and Italian Literature;
- Make-up & Cosmetics;
- Tourism and Traveling;
- Legal translations;
- Certificates, Diplomas, CVs, and other general documents (marriage, death, procurement, etc.)

Work Experience

FREELANCE

June 2017 - Present

- English > Italian Translator;
- Portuguese (Eu/Br) > Italian Translator;
- Revisor;
- Content Creator;
- Text editing and post editing,

PORTUGUESE LANGUAGE COORDINATOR LA BOTTEGA DEI TRADUTTORI

August 2016 - Present

- English > Italian Translator;
- Portuguese (Eu/Br) > Italian Translator;
- Organization of workshops and events about translation;
- Speaker during translation workshops;
- Projects management;
- National and International publishers relationships;
- Social Media management;
- Brand ambassador.

ALUMNI COMMUNITY & CAREERS SERVICE ISTITUTO MARANGONI MILANO

April 2017 - December 2017

ACADEMIC SUPPORT AND STUDENT RELATIONS ISTITUTO MARANGONI MILANO

January 2018 - Present

PUBBLICAZIONI

ABEDITTORE

- 2017 - Racconti e Leggende Brasiliane (Collana Imbustastorie)
- 2018 - La Signora nello Specchio * V. Woolf - (Collana Imbustastorie- DOPPIO)
- 2018 - L'uomo e il Serpente * A. Bierce (Piccola Guida Tascabile agli Animali Pericolosi in Letteratura)
- 2019 - Il Segnalatore * C. Dickens (Piccola Guida Tascabile ai Mestieri Pericolosi in Letteratura)
- 2019 - L'ultima Foglia * O'Henry (Collana Imbustastorie - PIANTE INFAMI)
- 2019 - Ossa danzanti, fantasmi e altri incubi tropicali * AA. VV.

EDIZIONI DELLA SERA

- 2018 - Venezia in Gondola * F. H. Smith